



**ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА
НАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ**

пров. Світличної Надії, 3, м.Київ, 02099, тел/факс: (044) 363-06-50
E-mail: dls.ko@dls.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37078774

**ВИСНОВОК
про якість ввезеного в Україну лікарського засобу**

28.03.2024

№ 15006/24/10П

КАЛЬЦІЙ -ДЗ НІКОМЕД З М'ЯТНИМ СМАКОМ

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)

таблетки жувальні; по 30 таблеток у флаконі; по 1 флакону в картонній коробці

(форма випуску, дозування, вид пакування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA/10610/01/01 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2099

Серія лікарського засобу № **12509463**

Кількість ввезеного лікарського засобу 22979

Виробник

Такеда АС, Норвегія

(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

**Товариство з обмеженою відповідальністю "АСІНО УКРАЇНА",
ідент. код: 42274733**

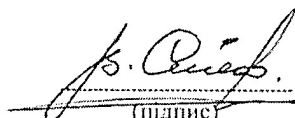
(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної
особи - підприємця, її місце проживання та реєстраційний номер облікової картки платника
податків або серія та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від **26.03.2024 № 0746/7.**

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з
дотриманням вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.



Начальник державного контролю
(посадова особа органу державного контролю)


(підпис)

Віктор СТЕФКІВСЬКИЙ
(ініціали та прізвище)

for all ~ 1151 Ver 23092024



**ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА
НАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ**

пров. Світличної Надії, 3, м.Київ, 02099, тел/факс: (044) 363-06-50
E-mail: dls.ko@dls.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37078774

**ВИСНОВОК
про якість ввезеного в Україну лікарського засобу**

28.03.2024

№ 15006/24/10П

КАЛЬЦІЙ -ДЗ НІКОМЕД З М'ЯТНИМ СМАКОМ

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)

таблетки жувальні; по 30 таблеток у флаконі; по 1 флакону в картонній коробці

(форма випуску, дозування, вид пакування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA/10610/01/01 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2099

Серія лікарського засобу № **12509463**

Кількість ввезеного лікарського засобу 22979

Виробник

Такеда АС, Норвегія

(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

Товариство з обмеженою відповідальністю "АСІНО УКРАЇНА",

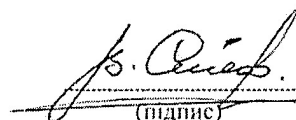
ідент. код: 42274733

(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної особи - підприємця, її місце проживання та реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від **26.03.2024 № 0746/7.**

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з **дотриманням** вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.




(підпис)

Віктор СТЕФКІВСЬКИЙ
(ініціали та прізвище)



**ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА
НАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ**

пров. Світличної Надії, 3, м.Київ, 02099, тел/факс: (044) 363-06-50
E-mail: dls.ko@dls.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37078774

**ВИСНОВОК
про якість ввезеного в Україну лікарського засобу**

19.03.2024

№ 8948/24/10

КАЛЬЦІЙ -ДЗ НІКОМЕД З М'ЯТНИМ СМАКОМ

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)

таблетки жувальні; по 30 таблеток у флаконі; по 1 флакону в картонній коробці

(форма випуску, дозування, вид пакування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA/10610/01/01 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2099

Серія лікарського засобу № **12509463**

Кількість ввезеного лікарського засобу 4620

Виробник

Такеда АС, Норвегія

(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

**Товариство з обмеженою відповідальністю "АСІНО УКРАЇНА",
ідент. код: 42274733**

(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної особи - підприємця, її місце проживання та реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від 05.03.2024 № 0309/2.

Лабораторний аналіз якості лікарського засобу здійснений:

ДП "Центральна лабораторія з аналізу якості лікарських засобів і медичної продукції"
(м.Київ, вул. Кудрявська 10г м.Київ, вул. Кудрявська 8В Київська область, с. Нові Петрівці,
вул. Івана Франка, 19)

(найменування та місцезнаходження лабораторії, що провела лабораторний аналіз якості)

Висновок щодо якості лікарського засобу, виданий лабораторією від 18.03.2024 № 0530

Результати лабораторного аналізу якості лікарського засобу за перевіреними показниками **відповідають**
вимогам методів контролю якості (аналітично-нормативної документації).

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з
дотриманням вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.



(підпис)

Віктор СТЕФКІВСЬКИЙ
(ініціали та прізвище)

**CERTIFICATE OF RELEASE AND GMP COMPLIANCE/
СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ GMP ВИПУЩЕНОЇ СЕРІЇ**

Name of product: CALCIUM – D₃ NYCOMED WITH MINT FLAVOUR, chewable tablets № 30 in vial /
Назва продукту: КАЛЬЦІЙ-Д₃ НІКОМЕД З М'ЯТНИМ СМАКОМ, таблетки жувальні № 30 у флаконі

Marketing Authorization: №UA/10610/01/01 / Реєстраційне посвідчення: №UA/10610/01/01

Strength/Potency: 1 tablet contains calcium carbonate 1250 mg which equivalent 500 mg calcium; cholecalciferol (vitamin D₃) – 5 µg (200 IU), which conforms cholecalciferol concentrate 2 mg /
Сила дії/Активність: 1 таблетка містить кальцію карбонату 1250 мг, що еквівалентно 500 мг кальцію, холекальциферолу (вітаміну D₃) – 5 мкг (200 МО), що відповідає холекальциферолу концентрату 2 мг

Package size and type: 30 tablets in vial; 1 vial in carton box / Розмір та вид упаковки: по 30 таблеток у флаконі; по 1 флакону в картонній коробці

Dosage form: chewable tablets /
Лікарська форма: таблетки жувальні

Manufacturing date / Дата виробництва: 09.01.2024
Expiry date / Термін придатності: 06-2026

Batch number / Серія: 12509463
Batch size / Розмір серії: 27.600

Manufacturing Authorization name and number:* Asker Contract Manufacturing AS – part of NextPharma group № 23/22156-13

Назва виробника і номер ліцензії:* Аскер Контракт Мануфакчерінг АС – частина групи компаній НекстФарма № 23/22156-13

Manufacturing Sites: Drammensveien 852, NO-1383 Asker /
Адреса виробничої дільниці: Драмменсвейн 852, NO-1383 Аскер
Country of origin: Norway / Країна-виробник: Норвегія

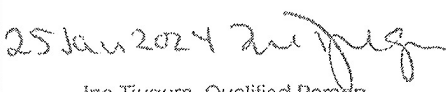
Certification statement / Заява про сертифікацію:

I hereby certify that the above information is authentic and accurate. This batch of product has been manufactured, including packaging/labeling and quality control at the above mentioned site (s) in full compliance with the GMP requirements of the local Regulatory Authority and with the specifications in the Marketing Authorization of the importing country or product specification file for Investigational Medicinal Products. The batch processing, packaging and analysis records were reviewed and found to be in compliance with GMP. / Цим підтверджую, що вищевказана інформація є достовірною і точною. Дана серія продукції виготовлена (включаючи упаковку/маркування) і проведений контроль її якості на вказаній дільниці у повній відповідності з вимогами GMP, встановленими місцевим регуляторним органом, а також у відповідності зі специфікацією, що міститься в реєстраційному досьє країни-імпортера чи в досьє специфікацій на препарат для досліджуваного лікарського засобу. Протоколи виробництва, упаковки та аналізу були переглянуті і встановлено відповідність GMP.

Name and position /title of person authorizing the batch release /
Прізвище та посада особи, яка видала дозвіл на випуск серії:

Qualified Person /
Уповноважена особа:

Date of signature / Дата підпису:

25 Jan 2024 
Ine Tjugum, Qualified Person
Quality Dept.
Asker Contract Manufacturing AS, Norway

***Former Manufacturing Authorization name and number /** Попередня назва виробника та ліцензія:

Takeda AS № 9098-2, Drammensveien 852, NO-1383 Asker, Norway /
Такеда АС № 9098-2, Драмменсвейн 852, NO-1383 Аскер, Норвегія

In the case of discrepancies or doubt between the English and Ukrainian language, the English version shall be binding /
У разі будь-яких розбіжностей або сумнівів між версіями англійською та українською мовами, переважну силу має версія англійською мовою.

Batch Quality Certificate for Medical Product /
Сертифікат якості серії лікарського засобу

Name of product: CALCIUM – D₃ NYCOMED WITH MINT FLAVOUR, chewable tablets № 30 in vial /
Назва продукту: КАЛЬЦІЙ-Д₃ НІКОМЕД З М'ЯТНИМ СМАКОМ, таблетки жувальні № 30 у флаконі

Manufacturing date / Дата виробництва: 09.01.2024
Expiry date / Термін придатності: 06-2026

Batch number / Серія: 12509463
Batch size / Розмір серії: 27.600

Analysis has been done according to Quality Control Methods / Аналіз виконаний у відповідності до МКЯ

Parameters / Нормативні показники	Specification / Специфікація	Results / Результати
Appearance / Опис	Round, white and convex tablets. May have small specks, and irregular edges. A small amount of powder may be present at the bottom of the bottle. / Круглі двоопуклі таблетки білого кольору без оболонки. Допускається наявність краплень та невеликі нерівності країв. Можливою є невелика кількість порошку на дні флакона.	Conforms / Відповідає
Identification / Ідентифікація Calcium / Кальцію	Positive / Позитивна реакція	Conforms / Відповідає
Carbonate / Карбонату	Positive / Позитивна реакція	Conforms / Відповідає
Cholecalciferol / Холекальциферолу	Must comply / Мають відповідати вимогам	Conforms / Відповідає
Assay / Кількісне визначення		
Calcium / Кальцію	475 – 525 mg/tablet / 475 – 525 мг/табл.	500 mg/ tablet / мг/табл
Cholecalciferol / Холекальциферолу	5.0 – 6.0 µg/tablet / 5,0 – 6,0 мкг/табл (200 – 240 IU/tablet / 200 – 240 МО/табл)	5.5 µg/tablet / мкг/табл
Uniformity of Content¹ / Однорідність вмісту¹ Cholecalciferol / Холекальциферолу	According to Ph. Eur. / Мають відповідати вимогам Євр. Фарм. :	Conforms / Відповідає
Average mass / Середня маса	1520 mg ± 76 mg / 1520 мг ± 76 мг	1514 mg / мг
Uniformity of mass / Однорідність маси	According to Ph. Eur. / Мають відповідати вимогам Євр. Фарм.	Conforms / Відповідає
Crushing strength / Стойкість до розчавлювання	70 – 140 N / 70 – 140 Н	82 N / Н
Microbiological purity¹ / Мікробіологічна чистота¹ (non-aqueous preparations for oral use) / (неводні лікарські засоби для орального застосування) Total aerobic microbial count (ТАМС) / Загальна кількість аеробних мікроорганізмів (ТАМС)	According to Ph. Eur. / Мають відповідати вимогам Євр. Фарм.	Conforms / Відповідає
Total combined yeasts/moulds count (ТУМС) / Загальна кількість пліснявих і дріжджових грибів (ТУМС)	According to Ph. Eur. / Мають відповідати вимогам Євр. Фарм.	Conforms / Відповідає
Specified micro-organisms / Специфічні мікроорганізми	According to Ph. Eur. / Мають відповідати вимогам Євр. Фарм.	Conforms / Відповідає

¹Testing frequency according to internal routines / ¹Частота проведення випробування контролюється внутрішнім регламентом

Page 1/2

Batch Quality Certificate for Medical Product /
Сертифікат якості серії лікарського засобу

Name of product: CALCIUM – D₃ NYCOMED WITH MINT FLAVOUR, chewable tablets № 30 in vial /
Назва продукту: КАЛЬЦІЙ-Д₃ НІКОМЕД З М'ЯТНИМ СМАКОМ, таблетки жувальні № 30 у флаконі

Manufacturing date / Дата виробництва: 09.01.2024
Expiry date / Термін придатності: 06-2026

Batch number / Серія: 12509463
Batch size / Розмір серії: 27.600

Name and position /title of person
authorizing the batch release / Прізвище та
посада особи, яка видала дозвіл на випуск
серії:

Qualified Person /
Уповноважена особа

Date of signature /
Дата підпису:

25 Jan 2024 Ine Tjugum
Ine Tjugum, Qualified Person
Quality Dept.
Asker Contract Manufacturing AS, Norway

In the case of discrepancies or doubt between the English and Ukrainian language, the English version shall be binding /

У разі будь-яких розбіжностей або сумнівів між версіями англійською та українською мовами, переважну силу має версія англійською мовою.